

■ CHARGEUR RAPIDE POUR ACCU



FR
BE

CHARGEUR RAPIDE POUR ACCU

Mode d'emploi

NL
BE

BATTERIJ-SNELLADER

Gebruiksaanwijzing

DE
AT

AKKU-SCHNELLADGERÄT

Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21
· D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH971-02/08-V2

TRONIC®

KH 971



Sommaire	Page
Finalité de l'appareil	4
Accessoires fournis	5
Description de l'appareil	5
Caractéristiques	6
Consignes de sécurité	7
Mise en service	15
Opération mobile	17
Charger les accus	20
Durées moyennes de chargement	24
Remédier aux défaillances	26
Nettoyage	28
Mise au rebut	29
Garantie et service après-vente	31
Importateur	32

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Ce document est à conserver pour toute consultation ultérieure. Il doit également être transmis avec l'appareil en cas de changement de propriétaire.

CHARGEUR RAPIDE POUR ACCU

Finalité de l'appareil

Le chargeur d'accus rapide est exclusivement destiné aux finalités suivantes...

- le chargement d'accus Ni-Cd- und Ni-MH à recharge rapide des types AA/Mignon et AAA/Micro
- l'usage privé, non commercial

Le bloc d'alimentation compris dans la livraison est exclusivement destiné à être utilisé en association avec un chargeur d'accus rapide.

L'adaptateur pour automobile contenu dans la livraison est exclusivement destiné à...

- l'opération du chargeur d'accus rapide par le branchement sur le pied d'un allume-cigares de 12-V d'une voiture
- ou à la prise secteur de bord de 12-V d'une voiture.

Accessoires fournis

- Chargeur d'accus rapide
- Bloc d'alimentation
- Adaptateur automobile
- Mode d'emploi
- 8 accus Ni-MH 2300 mAh de type AA

Description de l'appareil

- ➊ Raccord du bloc d'alimentation
- ➋ Voyants de contrôle
- ➌ Compartiments de charge
- ➍ Commutateur de sélection Ni-MH/Ni-Cd
- ➎ Bloc d'alimentation
- ➏ Adaptateur automobile

Caractéristiques

Bloc d'alimentation

Entrée : 100-240 V ~ 50 / 60 Hz, 0,7A

Sortie : 12 V --- 1,5 A

Élément de charge

Entrée : 12V --- 1,5 A

Courant de charge maximal :

AA / cellules Mignon : 2100 mA Ni-MH;

850 mA Ni-MH;

AAA / cellules Micro : 850 mA Ni-MH;

350 mA Ni-MH

Température de service : +5 ~ +35°C

Humidité : 5 ~ 90 %

(pas de condensation)

Dimensions

(L x l x H) : 118 x 97 x 40 mm

Poids : ca 129 g

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Afin d'éviter la mise sous tension involontaire de l'appareil, débrancher le bloc d'alimentation de la prise après chaque utilisation et avant tout nettoyage.
- Vérifier le bon état de l'appareil et des accessoires. Seuls un appareil et des accessoires en parfait état de marche garantissent un fonctionnement sécurisé.
- Le bloc d'alimentation doit rester aisément accessible en permanence, de manière à faciliter la mise hors tension de l'appareil en cas d'urgence.

Risque de choc électrique !

- Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant réseau installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Si des câbles de raccordement ou des appareils ne fonctionnent pas correctement ou ont été endommagés, veuillez les remettre immédiatement au service après-vente pour réparation ou remplacement.



*Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
Essuyez la poussière avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.*

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas non plus dans un environnement humide ou mouillé.

- Veillez à ce que le cordon de raccordement ne soit jamais humide ou mouillé pendant le fonctionnement.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de réparer ce dernier. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et les éclaboussures. Par conséquent, ne posez pas sur ou à côté de l'appareil des objets contenant des liquides (par ex. des vases).

Risque d'incendie!

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- Ne suspendez pas la radio de cuisine au-dessus d'une cuisinière. La radio de cuisine peut être endommagée. Il y a un risque d'incendie !

- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais obstruer la fente pour ventilation lorsque l'appareil est en marche.
- Ne placez pas de flammes nues, comme par ex. des bougies sur l'appareil ou à côté.
- En raison des courants de charge, seuls des accus affichant la capacité correspondante peuvent être chargés :

- Ni-MH AA min. 2300mAh / AAA min. 800mAh

- Ni-MH AA min. 800mAh / AAA min. 300mAh

Si l'on tente de recharger des accus affichant des capacités nettement plus basses, ils peuvent être détruits.

- Rechargez uniquement des accus à recharge rapide des types "Ni-Cd" et "Ni-MH". Ne rechargez jamais des accus d'un type différent ou des piles non rechargeables.
Car ces modèles ne sont pas aptes à être rechargés. Les accus qui ne sont pas aptes à la rechar-

ge rapide peuvent surchauffer voire même exploser. Le chargeur d'accus rapide et les accus insérés peuvent être endommagés de façon irréparable. Il y a risque de blessures !

- Utilisez le chargeur d'accus rapide exclusivement en combinaison avec le bloc d'alimentation ou l'adaptateur automobile contenu dans la livraison. N'utilisez pas le bloc d'alimentation et l'adaptateur automobile avec d'autres appareils que le chargeur d'accus rapide. Sinon, le chargeur d'accus rapide, l'adaptateur automobile, le bloc d'alimentation, les accus ou d'autres appareils utilisés peuvent subir des dommages irréparables.

Risque de blessures!

- Tenez le câble de raccordement et l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement. Fai-

tes inspecter et réparer, le cas échéant, l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.

- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge : risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc..
- Conservez toujours les accus hors de portée des enfants ! Il y a en effet le risque que les enfants avalent les accus ! En raison des composants toxiques des accus, il y a danger de mort !
- Ne laissez jamais le chargeur d'accus rapide sans surveillance au cours du chargement des accus.
- Les accus chauffent au cours du chargement. Ne touchez jamais des accus chauds ! (risque de brûlure) ! Par conséquent, après le chargement, retirez le cordon d'alimentation du chargeur d'accus rapide de la prise. Laissez ensuite refroidir les accus, avant de les retirer du chargeur d'accus rapide.
- Le chargeur d'accus rapide et le bloc d'alimentation contenu dans la livraison ainsi que l'adaptateur automobile ne comportent pas de pièces dont la maintenance peut être assurée par l'utili-

sateur. Toute ouverture du boîtier de l'un des composants (chargeur d'accus rapide / bloc d'alimentation) met automatiquement fin à la garantie ! Pour toute demande de réparation, veuillez vous adresser à l'un de nos centres de service après-vente situés à proximité de votre domicile. Vous trouverez leurs adresses sur la carte de garantie. Elle est jointe au chargeur d'accus rapide.

Orage !

En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de la prise lors d'un orage.

Pour tous dommages occasionnés par ...

- l'ouverture des boîtiers du chargeur d'accus rapide, du bloc d'alimentation et / ou de l'adaptateur automobile
- des essais de réparation par un personnel non qualifié

- l'utilisation non conforme du chargeur d'accus rapide, du bloc d'alimentation et / ou de l'adaptateur automobile, aucune responsabilité ou garantie n'est assumée !
- En particulier les vieux accus peuvent afficher des fuites d'acide. Voilà pourquoi nous vous recommandons de retirer tous les accus en cas d'inutilisation prolongée du chargeur d'accus rapide. Vous protégez ainsi le chargeur d'accus rapide des dommages provoqués par les fuites d'acide.

Remarques relatives à la manipulation des piles rechargeable

L'appareil fonctionne avec des piles rechargeable. Respecter les précautions suivantes pour la manipulation des piles rechargeable:

Danger d'explosion

Ne pas jeter les piles au feu.

Ne pas recharger les piles non chargeable.

- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de les souder. Risque d'explosion et de blessures.
- Contrôlez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite des piles, portez des gants de protection.
- Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles avec un chiffon propre.

Mise en service

Opération stationnaire

- Retirez tous les composants – chargeur d'accus rapide, bloc d'alimentation ❸, adaptateur automobile ❹ et accus – de l'emballage.
- Avant la mise en service, vérifiez que tous les accessoires sont présents et s'il existe éventuellement des dommages visibles.

- Installez le chargeur d'accus universel sur un support plan et droit doté d'une surface antidérapante et résistante aux rayures.
- Enfichez la fiche de basse tension du câble du bloc d'alimentation ⑤ dans le raccord du bloc d'alimentation ① sur le chargeur d'accus rapide.
- Comparez les caractéristiques techniques avec celles de votre opérateur de réseau électrique. Si elles correspondent, raccordez le bloc d'alimentation E à une prise. Le chargeur d'accus rapide est maintenant prêt à l'emploi.

Opération mobile

Grâce à l'adaptateur automobile contenu dans la livraison ❹, vous pouvez également brancher le chargeur d'accus rapide au pied de l'allume-cigares de 12-V d'une voiture ou à la prise secteur de bord de 12-V d'une voiture. A cet égard, il faudra utiliser l'adaptateur automobile ❹ à la place du bloc d'alimentation ❺.

Avertissement !

*Utilisez le chargeur d'accus rapide exclusivement avec l'adaptateur automobile contenu dans la livraison ❹. L'usage d'autres adaptateurs automobiles peut causer des dommages irréparables au chargeur d'accus rapide !
Risque d'incendie !*

Pour opérer le chargeur d'accus rapide à l'aide de l'adaptateur automobile y:

- Si un allume-cigares est enfiché dans le pied de l'allume-cigares :
 - Retirez l'allume-cigares.

i *Remarque :*

Enlevez impérativement des saletés éventuelles (par ex. des résidus de cendres) de l'intérieur du pied de l'allume-cigares ! Sinon, des défaillances peuvent survenir lors de l'opération du chargeur d'accus rapide avec l'adaptateur automobile ⑥!

- Enfichez la fiche de basse tension de l'adaptateur auto-mobile ⑥ dans le raccord du bloc d'alimentation ① du chargeur d'accus rapide.
- Enfichez l'adaptateur automobile ⑥ dans le pied de l'allume-cigares. Le chargeur d'accus rapide est maintenant prêt à l'emploi.

 **Attention :**

Ne laissez jamais le chargeur d'accus rapide ou les accus dans la voiture ! Si l'habitacle est fortement exposé au soleil et qu'il réchauffe en conséquence, le chargeur d'accus rapide peut surchauffer et subir des dommages irréparables. Les accus peuvent par ailleurs surchauffer voire même exploser. Il y a un risque d'incendie !

 **Remarque :**

Il se peut que l'allume-cigares fonctionne uniquement lorsque l'allumage de la voiture est enclenché. En cas de doute, référez-vous au manuel d'utilisation de la voiture respective.

 **Attention !**

Sur les voitures sur lesquelles l'allume-cigares ou les prises secteur de bord fonctionnent également lorsque l'allumage est hors service :

Utilisez uniquement le chargeur d'accus rapide lorsque le moteur est allumé. Sinon, vous courrez le risque que la batterie de la voiture soit entièrement déchargée par le chargeur d'accus rapide !

Charger les accus

Danger !

Rechargez uniquement des accus à recharge rapide des types "Ni-Cd" et "Ni-MH". Ne chargez jamais des accus d'un type différent ou des piles non rechargeables. Car ces modèles ne sont pas aptes à être rechargés. Sinon, le chargeur d'accus rapide et les accus insérés peuvent être endommagés de façon irréparable.

En raison des courants de charge, seuls les accus affichant la capacité correspondante peuvent être chargés:

- Ni-MH AA min. 2300mAh/
AAA min. 800mAh

- Ni-MH AA min. 800mAh /
AAA min. 300mAh

Si l'on tente de recharger des accus affichant des capacités nettement plus basses, ils peuvent être détruits.

Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !

- Mettez le commutateur de sélection ④ en position Ni-MH, lorsque vous voulez charger des accus Ni-MH.
- Mettez le commutateur de sélection ④ en position Ni-Cd, lorsque vous voulez charger des accus Ni-Cd.
- Insérez les accus dans les compartiments de charge ③.

Il est possible de ne charger qu'un, deux, trois ou quatre accus.

i **Remarque :**

Veillez à insérer les accus dans les compartiments de recharge en respectant la polarité. Sinon, les accus ne seront pas rechargés.

- Le processus de chargement commence à présent. Le chargeur d'accus rapide possède un voyant de contrôle ❷ pour chaque compartiment dans le compartiment de charge ❸. Les voyants de contrôle ❷ affichent l'état de charge des différents accus.

Les différents états ont les significations suivantes :

Les différents états ont les significations suivantes :

- Le voyant de contrôle ❷ clignote rapidement :
 - Contrôle des accus/batteries insérés
 - Les accus pleins ou non rechargeables ont été reconnus.

Retirez les accus/batteries insérés du chargeur d'accus rapide.

- Le voyant de contrôle ② n'est pas allumé :
 - Les accus insérés ne sont pas correctement insérés dans le compartiment de charge ③.
 - Les accus sont peut-être défectueux.
 - Les accus ne correspondent pas au type (Ni-MH, Ni-Cd) configuré au niveau du commutateur de sélection ④.
- Le voyant de contrôle ② est allumé en permanence :
 - Les accus sont chargés.
- Le voyant de contrôle ② clignote lentement :
 - Les accus sont chargés et l'appareil passe en mode charge de maintien.

 **Avertissement !**

*Les accus chauffent au cours du chargement.
Ne touchez jamais des accus chauds ! Il y a
risque de brûlure !*

- Retirez le bloc d'alimentation ⑤ du chargeur d'accus rapide de la prise et laissez refroidir les accus. Retirez ensuite les accus chargés du chargeur d'accus rapide.

Durées moyennes de chargement

Le processus de chargement des accus affiche une durée plus ou moins longue, selon le type, l'âge et la charge résiduelle des accus.

Les durées de chargement moyennes figurent dans le tableau ci-après. Toutefois, veuillez noter que les durées indiquées ne sont que des valeurs indicatives.

Accus de type AA		
Capacité	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	85 minutes	---
1100 mAh	---	95 minutes

Accus de type AAA		
Capacité	Ni-MH	Ni-Cd
800 mAh	75 minutes	---
350 mAh	---	75 minutes

Remédier aux défaillances

Le chargeur d'accus rapide ne semble pas fonctionner

En cas d'opération sur secteur :

- Vérifiez que la fiche de basse tension du câble du bloc d'alimentation ⑤ est correctement enfichée dans le raccord du bloc d'alimentation ①.
- Vérifiez que la prise dans laquelle vous avez enfiché le bloc d'alimentation a été ⑤ est alimentée en électricité. Pour ce faire, raccordez un autre appareil électrique opérationnel à cette prise.

En cas d'opération avec un adaptateur automobile :

- Vérifiez que l'adaptateur automobile ⑥ est correctement inséré dans le chargeur d'accus rapide et le pied pour allume-cigares.
- Il se peut que l'allume-cigares fonctionne uniquement lorsque l'allumage de la voiture est enclen-

ché. En cas de doute, référez-vous au manuel d'utilisation de la voiture respective.

Les accus insérés ne se chargent pas :

- Vérifiez que les accus ont été insérés en respectant la polarité.
- Assurez-vous d'avoir inséré des accus aptes à être chargés dans le chargeur d'accus rapide. Seuls des accus Ni-Cd et Ni-MH des types AA/Mignon et AAA/Micro aptes à la recharge rapide peuvent être chargés.
- Retirez la fiche secteur de la prise secteur et laissez refroidir le chargeur, dans la mesure où la surveillance de température a éventuellement été déclenchée.

Autres défaillances

Veillez vous adresser à l'un des centres de service après-vente à proximité de votre domicile dans le cas où ...

- il ne peut être remédié aux défaillances conformément à la description

- d'autres défaillances surviennent lors de l'opération du chargeur d'accus rapide.

Nettoyage

Danger de mort par décharge électrique :

- *N'immergez jamais les éléments de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide !*
- *Ne laissez pas pénétrer de liquide dans l'appareil.*

Nettoyage du boîtier de l'appareil :

Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou de détergent, car il y a risque d'endommagement de l'appareil! Ne procédez en aucun cas au nettoyage humide de l'intérieur des compartiments de recharge **3**. Utilisez plutôt un pinceau doux et propre. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles avec un chiffon propre.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être mis au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise agréée pour le traitement des déchets ou via le service de recyclage de votre commune. Ce produit est soumis aux exigences fondamentales de la directive européenne 2002/96/CEE. Il doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur. En cas de doute quant à son élimination, contacter le service de recyclage local.

Mettre les piles au rebut !

Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles.

Ne rejeter que des piles/accus à l'état déchargé.

Recyclage de l'emballage



Procéder à une élimination écologique des matériaux d'emballage.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et soigneusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et non conforme, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été réalisées par notre succursale de service après-vente agréée. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

FR **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE **Kompernass Service Belgium**

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INHOUDSOPGAVE BLADZIJDE

Gebruiksdoel	30
Inhoud van het pakket	31
Apparaatbeschrijving	31
Technische gegevens	32
Veiligheidsvoorschriften	33
Ingebruikname	41
Mobiel bedrijf	42
Accu's opladen	45
Gemiddelde oplaadtijden	48
Functiestoringen verhelpen	50
Schoonmaken	52
Afvoeren	53
Garantie en service	55
Importeur	56

Lees voor u het apparaat in gebruik neemt aandachtig de gebruikshandleiding door en bewaar deze voor later. Lever ook deze handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders doorgeeft.

BATTERIJ-SNELLADER

Gebruiksdoel

De accu-snellader is uitsluitend bestemd...

- voor het opladen van Ni-Cd- en Ni-MH-accu's, formaat AA/ Mignon en AAA/Micro, die geschikt zijn voor snelladen
- voor privé-, niet-commercieel gebruik

De meegeleverde netvoedingsadapter is uitsluitend bestemd voor gebruik in combinatie met de accu-snellader.

De meegeleverde autovoedingsadapter is uitsluitend bestemd...

- voor aansluiting van de accu-snellader op een sigaretten-aanstekercontact van een auto (12 V)
- of op een 12-V-voedingsstopcontact van een auto.

Inhoud van het pakket

- Accu-snellader
- Netvoedingsadapter
- Autovoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing
- 8x 2300 mAh Ni-MH-accu's type AA

Apparaatbeschrijving

- 1 Aansluiting voor netvoedingsadapter
- 2 Indicatielampjes
- 3 Oplaadvakken
- 4 Keuzeknop Ni-MH/Ni-Cd
- 5 Netvoedingsadapter
- 6 Autovoedingsadapter

Technische gegevens

Netvoedingsadapter

Ingang: 100-240 V ~ 50 / 60 Hz, 0,7A
Uitgang: 12 V --- 1,5 A

Oplaadgedeelte

Ingang: 12V --- 1,5 A
Maximale oplaadstroom:
AA / Mignon-cellen: 2100 mA Ni-MH; 850
mA Ni-Cd
AAA / Micro-cellen: 850 mA Ni-MH; 350
mA Ni-Cd

Bereik van de bedrijfs-
temperatuur: +5 ~ +35 °C
Vochtigheid: 5 ~ 90 %
(geen condensatie)

Afmetingen
(L x B x H): 118 x 97 x 40 mm
Gewicht: ca 129 g

Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij dan onder het toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid of die hen aanwijzingen geeft over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Trek de stekker na ieder gebruik en voor iedere reinigingsbeurt uit het stopcontact zodat het apparaat niet ongewild wordt ingeschakeld.
- Controleer het apparaat en alle onderdelen op zichtbare schade. Alleen als het toestel zich in een perfecte toestand bevindt, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.
- De stekker moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat in noodgevallen snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

Gevaar voor elektrische schokken!

- Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat beschadigde stekkers of netsnoeren, om risico's te vermijden, onmiddellijk vervangen door bevoegde technici of door de klantenservice.
- Laat verbindingssnoeren of apparaten die niet perfect functioneren of beschadigd zijn onmiddellijk door de klantenservice repareren of verwisselen.



Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een licht bevochtigd doekje.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg ervoor dat het verbindingssnoer nooit nat of vochtig wordt tijdens het gebruik.
- Het apparaat niet openen of repareren. In

dat geval is de veiligheid niet gewaarborgd en vervalt de garantie.

- Bescherm het apparaat tegen druppels en spatten. Plaats daarom geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistof, zoals vazen, op of naast het apparaat.

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op plekken waar er rechtstreeks zonlicht op valt. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd functioneren.
- Dek de ventilatieopeningen van het apparaat nooit af als het is ingeschakeld.
- Plaats nooit open vlammen, zoals kaarsen, op of naast het apparaat.

- Uitgaande van de oplaadstromen mogen uitsluitend accu's met de volgende capaciteit worden opgeladen:
 - Ni-MH AA min. 2300 mAh/AAA min. 800 mAh
 - Ni-Cd AA min. 800 mAh/AAA min. 300 mAh

Als wordt geprobeerd accu's met een wezenlijk lagere capaciteit op te laden, kunnen deze kapotgaan.

- Laad uitsluitend accu's van de typen "Ni-Cd" en "Ni-MH" op die geschikt zijn voor snelladen. Laad nooit accu's van andere typen of niet-oplaadbare batterijen op. Deze zijn niet geschikt voor opladen. Accu's die niet geschikt zijn voor snelladen, kunnen oververhit raken en exploderen. De accu-snellader en de geplaatste accu's kunnen onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat letselgevaar!
- Gebruik de accu-snellader uitsluitend met de meegeleverde netvoedingsadapter resp. met de meegeleverde autovoedingsadapter. Gebruik de netvoedingsadapter en de autovoedingsadapter

niet met andere apparaten dan de accu-snellader. Anders kunnen de accu-snellader, de autovoe- dingsadapter, de netvoedingsadapter, accu's resp. andere gebruikte apparaten onherstelbaar beschadigd raken.

Gevaar op letsel

- Houd kinderen uit de buurt van het verbindings- snoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de risico's van elektrische apparaten.
- Als het apparaat is gevallen of beschadigd, mag u het niet meer in gebruik nemen. Laat het apparaat door bevoegde technici controleren en eventueel repareren.
- Batterijen mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen. Kinderen kunnen de batterijen in de mond nemen en doorslikken. Als een batterij is ingeslikt, moet direct medische hulp worden ingeroepen.

- Berg accu's altijd buiten bereik van kinderen op! Het gevaar bestaat dat kinderen accu's inslikken! Vanwege de giftige stoffen in de accu's bestaat er levensgevaar!
- Laat de accu-snellader tijdens het opladen van accu's nooit zonder toezicht.
- De accu's worden bij het opladen heet. Raak hete accu's nooit aan! Anders bestaat er verbrandingsgevaar! Haal daarom na het opladen eerst de netvoedingsadapter van de accu-snellader uit het stopcontact. Laat de accu's daarna afkoelen, voordat u ze uit de accu-snellader haalt.
- De accu-snellader en de meegeleverde netvoedingsadapter en autovoedingsadapter bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd. Als de behuizing van een van de componenten (accu-snellader/netvoedingsadapter) wordt geopend, vervalt de garantie! Wend u voor eventuele reparaties tot een van onze servicepartners in uw omgeving.

Onweer!

Bij onweer kunnen apparaten die op het elektriciteitsnet zijn aangesloten beschadigd worden. Trek de stekker bij onweer dus uit het stopcontact.

Voor beschadiging door...

- het openen van de behuizing van de accu-snellader, de netvoedingsadapter en/of de autovoedingsadapter
- niet door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerde reparatiepogingen
- niet in overeenstemming met de bestemming zijnd gebruik van de accu-snellader, de netvoedingsadapter en/of de autovoedingsadapter, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Met name bij oude accu's kan er accuzuur uit de accu lekken. Verwijder daarom alle accu's wanneer u de accu-snellader langere tijd niet gebruikt. Zo beschermt u de accu-snellader tegen beschadiging door lekkend accuzuur.

Aanwijzing over het omgaan met batterijen

Het apparaat gebruikt batterijen. Let bij de omgang met batterijen op het volgende:

Explosiegevaar!

Gooi geen batterijen in het vuur. Laad de batterijen niet opnieuw op.

- Maak de batterijen nooit open. Nooit aan batterijen solderen of lassen.
Er is gevaar op explosie en letsell!
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Trek bij lekkende batterijen beschermende handschoenen aan.
- Reinig het batterijvak en de batterijcontactpunten met een droge doek.

Ingebruikname

Stationair bedrijf

- Haal alle componenten – accu-snellader, netvoedingsadapter ⑤, autovoedingsadapter ⑥ en accu's – uit de verpakking.
- Controleer voorafgaand aan de ingebruikname de inhoud van het pakket op volledigheid en eventuele zichtbare beschadigingen.
- Plaats de accu-snellader op een ondergrond die vlak, waterpas, krasbestendig en anti-slip is.
- Steek de laagspanningsstekker van de kabel van de netvoedingsadapter ⑤ in de netvoeding-saansluiting ① op de accu-snellader.
- Vergelijk de technische gegevens met die van uw stroomnet. Komen de gegevens overeen, sluit de netvoedingsadapter ⑤ dan aan op een stopcontact. De accu-snellader is nu gebruiksklaar.

Mobiel bedrijf

Met de meegeleverde autovoedingsadapter ⑥ kunt u de accu-snellader ook aansluiten op...

- een sigarettenaanstekercontact van een auto (12 V)

of

- of op een 12-V-voedingsstopcontact van een auto. Daarbij gebruikt u de autovoedings-adap-ter ⑥ in plaats van de netvoedingsadapter ⑤.

Waarschuwing!

Gebruik de accu-snellader uitsluitend met de meegeleverde autovoedingsadapter ⑥.

Door gebruik van andere autovoedings-adapters kan de accu-snellader onherstelbaar beschadigd raken! Er bestaat brand-gevaar!

U gebruikt de accu-snellader als volgt met de autovoedings-adap-ter ⑥ :

- Als er een sigarettenaansteker in het sigarettenaanstekercontact zit:

- Haal de sigarettenaansteker uit het sigarettenaanstekercontact.

⚠ Opmerking:

Verwijder eventuele vuilresten (bijv. asresten) uit het sigarettenaanstekercontact! Anders kunnen er storingen ontstaan bij gebruik van de accu-snellader met de autovoedingsadapter ⑥ !

- Sluit de laagspanningsstekker van de autovoedingsadapter ⑥ aan op de netvoedingsaansluiting ① van de accu-snellader.
- Sluit de autovoedingsadapter ⑥ aan op het sigarettenaanstekercontact. De accu-snellader is nu gebruiksklaar.

 **Let op:**

Laat de accu-snellader resp. de accu's nooit achter in de auto! Als door fel zonlicht de auto van binnen heet wordt, kan de accu-snellader oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken. Bovendien kunnen de accu's oververhit raken en exploderen. Er bestaat brandgevaar!

 **Opmerking:**

Mogelijkerwijs werkt de sigarettenaansteker alleen als het contact van de auto is ingeschakeld. Raadpleeg in geval van twijfel het handboek van de auto.

 **Voorzichtig!**

Bij auto's waarbij de sigarettenaansteker resp. het 12V-voedingsstopcontact ook bij uitgeschakeld contact functioneren: Gebruik de accu-snellader alleen bij ingeschakelde motor. Anders kan de auto-accu door de aangesloten accu-snellader volledig worden ontladen!

Accu's opladen

Gevaar!

Laad uitsluitend accu's van de typen "Ni-Cd" en "Ni-MH" op die geschikt zijn voor snelladen. Laad nooit accu's van andere typen of niet-oplaadbare batterijen op. Deze zijn niet geschikt voor opladen. Anders kunnen de accu-snellader en de geplaatste accu's onherstelbaar beschadigd raken.

Uitgaande van de oplaadstromen mogen uitsluitend accu's met de volgende capaciteit worden opgeladen:

- Ni-MH AA min. 2300mAh / AAA min. 800mAh
- Ni-Cd AA min. 800mAh / AAA min. 300mAh

Als wordt geprobeerd accu's met een wezenlijk lagere capaciteit op te laden, kunnen deze kapotgaan.

Er bestaat brand- en explosiegevaar!

- Zet de keuzeknop ④ op de stand Ni-MH, wanneer u Ni-MH-accu's wilt opladen.
 - Zet de keuzeknop ④ op de stand Ni-Cd, wanneer u Ni-Cd-accu's wilt opladen.
 - Plaats de accu's in de oplaadvakken ③ .
- U kunt één, twee, drie of vier accu's opladen.

ⓘ *Opmerking:*

Zorg dat u de accu's met de juiste stand van de polen in de oplaadvakken plaatst. Anders worden de accu's niet opgeladen.

- Het opladen begint. De accu-snellader heeft een indicatielampje ② voor elk compartiment van het laadvak ③. De indicatielampjes ② geven de laadtoestand van de afzonderlijke accu's aan.

De verschillende indicaties hebben de volgende betekenissen:

- Het indicatielampje ② knippert snel:
 - Controle van de geplaatste accu's/batterijen
 - Volle accu's resp. niet-oplaadbare batterijen herkend.

Haal de geplaatste accu's/batterijen uit de accu-snellader.

- Het indicatielampje ② brandt niet:
 - De geplaatste accu's zijn niet correct in het oplaadvak ③ geplaatst.
 - Mogelijk zijn de accu's defect.
 - De accu's komen niet overeen met het via de keuzeknop ④ ingestelde type (Ni-MH, Ni-Cd).
- Het indicatielampje ② brandt continu:
 - De accu's worden opgeladen.
- Het indicatielampje ② knippert langzaam:
 - De accu's zijn opgeladen en het apparaat is overgegaan op druppelladen.

Waarschuwing!

*De accu's worden bij het opladen heet.
Raak hete accu's nooit aan! Er bestaat
verbrandingsgevaar!*

- Haal de netvoedingsadapter ⑤ van de accu-snellader uit het stopcontact en laat de accu's afkoelen. Haal daarna de opgeladen accu's uit de accu-snellader.

Gemiddelde oplaadtijden

De oplaadduur hangt af van type, ouderdom en restlading van de accu's. De gemiddelde oplaadtijden vindt u in de volgende tabel. De genoemde tijden zijn slechts richttijden.

Accu's type AA		
Capaciteit	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	85 min.	---
1100 mAh	---	95 min.

Accu's type AAA		
Capaciteit	Ni-MH	Ni-Cd
800 mAh	75 min.	---
350 mAh	---	75 min.

Functiestoringen verhelpen

De accu-snellader geeft geen functie aan

Bij netvoeding:

- Controleer of de laagspanningsstekker van de kabel van de netvoedingsadapter ⑤ correct is aangesloten op de netvoedingsaansluiting ①.
- Controleer of er stroom staat op het stopcontact waarop u de netvoedingsadapter ⑤ hebt aangesloten. Sluit daartoe een ander, werkend elektrisch apparaat aan op dit stopcontact.

Bij gebruik met de autovoedingsadapter:

- Controleer of de autovoedingsadapter ⑥ correct is aangesloten op de accu-snellader en op het sigarettenaanstekercontact.

Mogelijkerwijs werkt de sigarettenaansteker alleen als het contact van de auto is ingeschakeld. Raadpleeg in geval van twijfel het handboek van de auto.

De geplaatste accu's worden niet opgeladen:

- Controleer of de accu's met de juiste stand van de polen zijn ingebracht.
- Controleer, of u accu's in de accu-snellader heeft geplaatst die geschikt zijn voor opladen. Geschikt voor opladen zijn uitsluitend Ni-Cd- en Ni-MH-accu's van de typen AA/Mignon en AAA/Micro die geschikt zijn voor snelladen.
- Haal de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen, omdat mogelijk de temperatuurbeveiliging is geactiveerd.

Andere functiestoringen

Neem contact op met een van onze servicepartners bij u in de buurt, indien...

- de functiestoringen niet op de beschreven manier kunnen worden verholpen
- bij gebruik van de accu-snellader andere functiestoringen optreden.

Schoonmaken

Levensgevaar door elektrische schokken:

- *Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!*
- *Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.*

Het apparaat reinigen:

Maak de behuizing van de accu-snellader en de netvoedingsadapter **5** uitsluitend schoon met een licht bevochtigde doek. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild afwasmiddel aan op de vochtige doek. Let erop dat er bij het schoonmaken geen vocht in de accu-snellader/de netvoedingsadapter **5** komt!

Maak de oplaadvakken **3** van binnen in geen geval nat schoon. Gebruik in plaats daarvan voor het schoonmaken een schone, zachte kwast. Reinig het batterijvak en de batterijcontactpunten met een droge doek.

Afvoeren

Afvoeren van het apparaat



Werp het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwijderingsbedrijf of via uw gemeentelijke voorziening daarvoor. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EG. Houd u aan de momenteel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwijderingsbedrijf.

Batterijen/accu's afvoeren!

Batterijen/accu's mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponneerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamel-punt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting dient om batterijen op een milieuvriendelijke manier tot afval te kunnen verwerken. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Afvoeren van de verpakking



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuverantwoorde manier af.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

(NL) Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

(BE) Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
Verwendungszweck	58
Lieferumfang	59
Gerätebeschreibung	59
Technische Daten	60
Sicherheitshinweise	61
Inbetriebnahme	69
Mobiler Betrieb	70
Akkus aufladen	73
Durchschnittliche Aufladezeiten	76
Funktionsstörungen beheben	78
Reinigung	80
Entsorgen	81
Garantie und Service	83
Importeur	85

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

AKKU- SCHNELLLADEGERÄT

Verwendungszweck

Das Akku-Schnellladegerät ist ausschließlich bestimmt ...

- zum Aufladen von schnellladefähigen Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Größen AA/Mignon und AAA/Micro

Das mitgelieferte Steckernetzteil ist ausschließlich zur Benutzung mit dem Akku-Schnellladegerät bestimmt. Der mitgelieferte KFZ-Adapter ist ausschließlich bestimmt ...

- zum Betrieb des Akku-Schnellladegerätes an einem 12-V-Zigarettenanzünder-Sockel eines Autos
- oder an einer 12-V-Bordnetz-Steckdose eines Autos.

Lieferumfang

- Akku Schnellladegerät
- Steckernetzteil
- KFZ-Adapter
- Bedienungsanleitung
- 8x 2300 mAh Ni-MH-Akkus Typ AA

Gerätebeschreibung

- 1 Steckernetzteil-Anschluss
- 2 Kontrollleuchten
- 3 Ladeschächte
- 4 Wahlschalter Ni-MH/Ni-Cd
- 5 Steckernetzteil
- 6 KFZ-Adapter

Technische Daten

Steckernetzteil

Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A
Ausgang: 12 V --- 1,5 A

Ladeteil

Eingang: 12 V --- 1,5 A

Maximale Ladeströme:

AA / Mignonzellen: 2100 mA Ni-MH;
850 mA Ni-Cd
AAA / Microzellen: 850 mA Ni-MH;
350 mA Ni-Cd

Betriebstemperatur: +5 ~ +35 °C

Feuchtigkeit: 5 ~ 90 %
(keine Kondensation)

Abmessungen

(L x B x H): 118 x 97 x 40 mm

Gewicht: ca 129 g

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden, ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Das Steckernetzteil muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie beschädigte Steckernetzteile sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

- Auf Grund der Ladeströme dürfen nur Akkus mit entsprechender Kapazität geladen werden:
 - Ni-MH AA min. 2300 mAh/AAA min. 800 mAh
 - Ni-Cd AA min. 800 mAh/AAA min. 300 mAh

Wird versucht, Akkus mit wesentlich niedrigeren Kapazitäten zu laden, so können diese zerstört werden.

- Laden Sie ausschließlich schnellladefähige Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“. Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nicht-wieder-aufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet.

Nicht schnellladefähige Akkus können überhitzen und explodieren. Es können das Akku-Schnellladegerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil bzw. dem mitgelieferten KFZ-Adapter. Benutzen Sie Steckernetzteil und KFZ-Adapter nicht mit an-

deren Geräten als dem Akku-Schnellladegerät. Anderenfalls können Akku-Schnellladegerät, KFZ-Adapter, Steckernetzteil, Akkus bzw. verwendete andere Geräte irreparabel beschädigt werden.

Verletzungsgefahr!

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Bewahren Sie Akkus immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Es besteht die Gefahr, dass Kinder Akkus verschlucken! Aufgrund der giftigen Inhaltsstoffe der Akkus besteht Lebensgefahr!

- Lassen Sie das Akku-Schnellladegerät während des Aufladens von Akkus niemals unbeaufsichtigt.
- Die Akkus werden beim Aufladen heiß. Berühren Sie niemals heiße Akkus! Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen! Ziehen Sie daher nach dem Aufladen zunächst das Steckernetzteil des Akku-Schnellladegerätes aus der Steckdose.

Lassen Sie die Akkus anschließend abkühlen, bevor Sie sie aus dem Akku-Schnellladegerät entnehmen.

- Das Akku-Schnellladegerät und das mitgelieferte Steckernetzteil sowie der KFZ-Adapter enthalten keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wird das Gehäuse eines der Komponenten (Akku-Schnellladegerät/Steckernetzteil) geöffnet, so erlischt die Garantie! Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe.

Gewitter!

Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Für Schäden durch ...

- Öffnen der Gehäuse von Akku-Schnellladegerät, Steckernetzteil und/oder KFZ-Adapter
- nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturversuche
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Akku-Schnellladegerätes, Steckernetzteils und/oder des KFZ-Adapters wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!
- Insbesondere bei alten Akkus kann es zum Auslaufen von Batteriesäure kommen. Entnehmen Sie daher alle Akkus, wenn Sie das Akku-Schnellladegerät längere Zeit nicht benutzen. So schützen Sie das Akku-Schnellladegerät vor Schäden durch auslaufende Batteriesäure.

Hinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät verwendet Akkus. Für den Umgang mit Akkus beachten Sie bitte Folgendes:

Explosionsgefahr!

Werfen Sie keine Akkus ins Feuer.

Laden Sie niemals Batterien wieder auf, die nicht aufladbar sind.

- Öffnen Sie die Akkus niemals, Löten oder Schweißen Sie nie an Akkus.
Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Akkus. Auslaufende Akkus können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus.
- Bei ausgelaufenen Akkus, ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
- Reinigen Sie das Ladefach und die Ladekontakte mit einem trockenen Tuch.

Inbetriebnahme

Stationärer Betrieb

- Nehmen Sie alle Komponenten – Akku-Schnellladegerät, Steckernetzteil ⑤, KFZ-Adapter ⑥ und Akkus – aus der Verpackung heraus.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
- Stellen Sie das Akku-Schnellladegerät auf einem geraden, ebenen, kratzfesten und rutschsicheren Untergrund auf.
- Stecken Sie den Niederspannungsstecker am Kabel des Steckernetzteils ⑤ in den Steckernetzteil-Anschluss ① am Akku-Schnellladegerät.
- Vergleichen Sie die technischen Daten mit denen Ihres Stromnetzbetreibers. Bei Übereinstimmung, schließen Sie das Steckernetzteil ⑤ an eine Steckdose an. Das Akku-Schnellladegerät ist jetzt betriebsbereit.

Mobiler Betrieb

Mit dem mitgelieferten KFZ-Adapter **6** können Sie das Akku-Schnellladegerät auch an einem 12-V-Zigarettenanzünder-Sockel eines Autos oder an einer 12-V-Bordnetz-Steckdose eines Autos benutzen. Dabei verwenden Sie den KFZ-Adapter **6** anstelle des Steckernetzteils **5**.

Warnung!

*Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät ausschließlich mit dem mitgelieferten KFZ-Adapter **6**. Die Verwendung anderer KFZ-Adapter kann das Akku-Schnellladegerät irreparabel beschädigen! Es besteht die Gefahr eines Brandes!*

Um das Akku-Schnellladegerät mit dem KFZ-Adapter **6 zu betreiben:**

- Falls ein Zigarettenanzünder in den Zigarettenanzünder-Sockel eingesteckt ist:
 - Ziehen Sie den Zigarettenanzünder heraus.

Hinweis:

Entfernen Sie unbedingt eventuelle Verschmutzungen (z.B. Aschereste) aus dem Inneren des Zigarettenanzünder-Sockels! Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen beim Betrieb des Akku-Schnellladegerätes mit dem KFZ-Adapter **6** kommen!

- Stecken Sie den Niederspannungsstecker am KFZ-Adapter **6** in den Steckernetzteil-Anschluss **1** am Akku-Schnellladegerät ein.
- Stecken Sie den KFZ-Adapter **6** in den Zigarettenanzünder-Sockel ein. Das Akku-Schnellladegerät ist nun betriebsbereit.

Achtung:

Lassen Sie das Akku-Schnellladegerät bzw. die Akkus niemals im Auto zurück! Bei starker Sonneneinstrahlung und entsprechend aufgeheiztem Auto-Innenraum kann das Akku-Schnellladegerät überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Die Akkus können zudem überhitzen und explodieren. Es besteht die Gefahr eines Brandes!

 **Hinweis:**

Möglicherweise funktioniert der Zigarettenanzünder nur bei eingeschalteter Zündung des Autos. Ziehen Sie im Zweifelsfalle die Betriebsanleitung des jeweiligen Autos zurate.

 **Vorsicht!**

Bei Autos, bei denen der Zigarettenanzünder bzw. die Bordnetz-Steckdosen auch bei ausgeschalteter Zündung funktionieren:

Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät nur bei laufendem Motor. Anderenfalls kann die Autobatterie durch das angeschlossene Akku-Schnellladegerät vollständig entladen werden!

Akkus aufladen

Gefahr!

Laden Sie ausschließlich schnellladefähige Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“. Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nicht-wiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Anderenfalls können das Akku-Schnellladegerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden.

Auf Grund der Ladeströme dürfen nur Akkus mit entsprechender Kapazität geladen werden:

- Ni-MH AA min. 2300 mAh/
AAA min. 800 mAh

- Ni-Cd AA min. 800 mAh/
AAA min. 300 mAh

Wird versucht, Akkus mit wesentlich niedrigeren Kapazitäten zu laden, so können diese zerstört werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes sowie Explosionsgefahr!

- Stellen Sie den Wahlschalter ④ in die Position Ni-MH, wenn Sie Ni-MH Akkus laden wollen.
 - Stellen Sie den Wahlschalter ④ in die Position Ni-Cd, wenn Sie Ni-Cd Akkus laden wollen.
 - Setzen Sie die Akkus in die Ladeschächte ③ ein.
- Es ist möglich, nur einen, zwei, drei oder vier Akkus aufzuladen.

Hinweis:

Achten Sie darauf, die Akkus entsprechend Ihrer Polarität in die Fächer der Ladeschächte einzulegen. Anderenfalls werden die Akkus nicht aufgeladen.

- Der Ladevorgang beginnt nun. Das Akku-Schnellladegerät besitzt je eine Kontrollleuchte ② für jedes Fach im Ladeschacht ③. Die Kontrollleuchten ② zeigen den Ladezustand der einzelnen Akkus an.

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutungen:

- Die Kontrollleuchte ② blinkt schnell:
 - Überprüfung der eingelegten Akkus.

- Volle Akkus bzw. nicht-wiederaufladbare Batterien wurden erkannt.

Entnehmen Sie die eingelegten Akkus aus dem Akku-Schnellladegerät.

- Die Kontrollleuchte ② leuchtet nicht:
 - Die eingelegten Akkus sind nicht richtig in den Ladeschacht ③ eingelegt.
 - Die Akkus sind evtl. defekt.
 - Die Akkus entsprechen nicht dem am Wahlschalter ④ eingestellten Typ (Ni-MH, Ni-Cd).
- Die Kontrollleuchte ② leuchtet durchgehend:
 - Die Akkus werden geladen.
- Die Kontrollleuchte ② blinkt langsam:
 - Die Akkus sind geladen und das Gerät hat auf Erhaltungsladung umgeschaltet.

Warnung!

*Die Akkus werden beim Aufladen heiß.
Berühren Sie niemals heiße Akkus! Es besteht
Verbrennungsgefahr!*

- Ziehen Sie das Steckernetzteil **5** des Akku-Schnellladegerätes aus der Steckdose und lassen Sie die Akkus abkühlen. Entnehmen Sie anschließend die geladenen Akkus aus dem Akku-Schnellladegerät.

Durchschnittliche Aufladezeiten

Abhängig von Typ, Alter und Restladezustand der Akkus dauert der Aufladevorgang unterschiedlich lange. Die durchschnittlichen Ladezeiten können Sie nachstehender Tabelle entnehmen. Beachten Sie jedoch, dass es sich bei den genannten Zeiten nur um Richtwerte handelt.

Akkus Typ AA		
Kapazität	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	85 min.	---
1100 mAh	---	95 min.

Akkus Typ AAA		
Kapazität	Ni-MH	Ni-Cd
800 mAh	75 min.	---
350 mAh	---	75 min.

Funktionsstörungen beheben

Das Akku-Schnellladegerät zeigt keine Funktion

Bei Netzbetrieb:

- Überprüfen Sie, ob der Niederspannungsstecker am Kabel des Steckernetzteils **5** richtig in den Steckernetzteil-Anschluss **1** eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose, in die Sie das Steckernetzteil **5** eingesteckt haben, Strom führt. Schließen Sie dazu ein anderes, funktionsfähiges Elektrogerät an diese Steckdose an.

Beim Betrieb mit dem KFZ-Adapter:

- Überprüfen Sie, ob der KFZ-Adapter **6** richtig in das Akku-Schnellladegerät und den Zigarettenanzünder-Sockel eingesteckt ist.
- Möglicherweise funktioniert der Zigarettenanzünder nur bei eingeschalteter Zündung. Ziehen Sie im Zweifelsfalle die Betriebsanleitung des Autos zurate.

Die eingelegten Akkus werden nicht aufgeladen:

- Überprüfen Sie, ob die Akkus entsprechend ihrer Polarität eingelegt wurden.
- Überprüfen Sie, ob Sie zum Aufladen geeignete Akkus in das Akku-Schnellladegerät eingelegt haben. Zum Aufladen geeignet sind ausschließlich schnellladefähige Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Typen AA/Mignon und AAA/Micro.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, da eventuell die Temperaturüberwachung ausgelöst wurde.

Andere Funktionsstörungen

Wenden Sie sich bitte an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe, falls ...

- sich die Funktionsstörungen nicht wie beschrieben beheben lassen
- oder beim Betrieb des Akku-Schnellladegerätes andere Funktionsstörungen auftreten.

Reinigung

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.

Reinigen des Gehäuses:

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen!

Reinigen Sie das Innere der Ladeschächte keinesfalls feucht. Benutzen Sie zum Säubern stattdessen einen sauberen, weichen Pinsel.

Reinigen Sie die Ladekontakte bei Verschmutzung mit einem trockenen Tuch.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE

**Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH**

Gewerbering 14

47623 Kevelaer, Germany

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz,
ggf. abweichende Preise aus den
Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

**Kompernaß Service Österreich
Rittenschober KG**

Gmundner Strasse 10

A-4816 Gschwandt

Tel.: +43 (0) 7612 6260516

Fax: +43 (0) 7612 626056

e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com